# SII 22.71: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 71. (A.R. No. 71 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, TIRUKKŌYILŪR TALUK, JAMBAI. JAMBUNĀTHA TEMPLE—ON THE SAME WALL. BĀJARĀJA (I)—26th YEAR (A.D. 1010-11)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0071

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0071.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

## Summary

This begins with introduction *Tirumagaḷpōla* etc. It is built in at the begining of each line. It records the sale of some land tax-free by the assembly of Maṟuvūr *alias* Vayiramēgha-Chaturvēdimaṅgalam on the southern bank of the river in Vāṇagappāḍi to the temple of Tāṉṟōṉṟi-Mahādēva at Vāḷaiyūr (Jambai) *alias* Nittavinōdapuram on the northern bank, to provide for offerings to god Kshētrapāla dēva in the temple. The cost of the land and the lump-sum amount towards the payment of taxes (*iṟai-dravyam*) seems to have been received by the *sabhā* from a certain Kāḍagachchōmāśi of Kūvaṇḍūr, a member of the *āḷum-gaṇam.*

---

## Edition

〈1〉 [10+] ccālai kalamaṟuttaruḷi veṅkainātuṅ kaṅkapāṭiyun taṭikai pāṭiyu nuḷampa-pāṭiyum kuṭamalainātuṅ kollamuṅ kaliṅkamu meṇṭicai pukaḷtara yiḷamaṇṭalamu

miraṭṭapāṭi yeḷarai yilakkamunti〈2〉[10+] ṇṭe ceḻinarait tecukoḷ **śrī** kovi**rājarāja rājakesari panmarā**na **śrīrājarājade**vaṟkiyāṇṭu 2 10 6-Āvatu ||ൟ vāṇakoppāṭi peṇṇait teṉkaraiy maṟuvūrākiya vayirameka **śca**tu**rve**timaṅkalattu **sabhai**yom Innāṭṭu peṇṇai vaṭakarai vāḷaiyūrākiya nittavinotapurattu tiruttāṉṟoṉṟi **mahāde**var koyilil **kṣe**ttirapāla tevaṟkkut tiruvamutukku〈3〉 [10+] **sabhai**yom viṟṟukkuṭutta nilamāvatu Ivvū riyāḷuṅ kaṇattāruḷ kūvaṇṭūr kāṭakaccomāci cavainokkāka viṭṭa pūmi teṉkāṟṟalaip pāṭakattu kiḻpāṟkellai koṭṭūr mātevaṭikaḷ nilattukku meṟkum teṉpāṟkellai teṟkil kālukku vaṭakkum melpāṟkellai Iḻumpūr **ka**n=ta**(rvva)** nilattukku kiḻakkum vaṭapāṟkellai naṭuviṟperuṅkālukku teṟku minnāṟ〈4〉[10+] (ṉ) māvumāka muṉṟu mānilattukku memmilicain=ta vilai**tra** {ra}**vya**mu miṟai**travya**mum poruḷaṟa koṇṭu Inilattāl van=ta Iṟai Epperpaṭṭatu miṟaiyiḻicci **sabhai** mele yeṟṟi **kṣetra**pālatevaṟku viṟṟukkuṭutto maṟuvūrākiya vayirameka catu**rvve**timaṅkalattu **sabhai**yom [||]

# Bibliography

Digital edition of SII 22.71 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

## Primary

**[SII]** Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 68–69, item 71.